



Phone (530) 795-4910 Fax (530) 795-4935 www.cityofwinters.org 318 First Street, Winters CA 95694

Attention All Adult Lap Swimmers

Adult Lap Swim is still going on through the end of September. The pool will be open for ALS Monday through Friday from 7-8:30pm and Saturday and Sunday from 9-10:30am.

Seniors Helping Seniors

"Seniors Helping Seniors" - that is who we are. The Winters Senior Foundation (WSF) is serving as a gateway for seniors to gather, remain active, engaged, and stay independent. Join us on Wednesday, September 9th from 2-4pm @ the Winters Police/Fire Station complex. (Note: meetings changed from second Tuesday to the second Wednesday of each month.) Share your interests. How can we enhance your life? All are welcome! Need a ride? Contact Karen at 530-794-6108.

The WSF continues its weekly game day on Thursdays, from 1-3pm at St. Anthony's Parish Hall. Need a ride? Contact Janet at 530-219-3950. The WSF supports the weekly food distribution for seniors each Wednesday starting at 9am until gone; in partnership with RISE. Please bring your own bag. RISE, Inc. is located at 201 First Street. For more information call 530-794-6000.

Winters Chamber Mixer

The Winters Chamber of Commerce September mixer will be co-hosted by Main Street Cellars and Realty World/Camelot Realty at Main Street Cellars patio located at 9 East Main Street on Monday, September 14 from 5:30-7 p.m. This mixer also happens to be our rib cook-off. The Chamber is seeking 10 talented rib chefs to show off their rib cooking talents. There is a prize to be won. If you would like to join the competition, contact the Winters Chamber of Commerce at 795-2329 to submit your name. For a suggested \$10 donation you will receive ribs, beer, wine, soda and a raffle ticket for a chance to win some great prizes. Mixers are open to anyone. Join us for some great food and great company!

Annual Festival de la Comunidad

The annual Festival de la Comunidad will be held on September 26th at Rotary Park from 5pm-11pm. Come out and enjoy the 2015 Carnitas Cook Off, dancing, dining and fun!

Hospice Volunteers Needed!!!

Hospice Volunteers provide services for needs of both patients and their loved ones. Volunteers go into the homes and nursing facilities of the terminally ill and offer emotional support to the caregiver and patient. Just to name a few, volunteers provide respite, run errands, read, play music, and more.

We are currently looking for office volunteers to:

Assist bereavement program, support groups/phone calls, copy/bind booklets, newsletter mailings, assemble information packets, and special projects/administrative assistance

Our Hospice Volunteers serve in the Vallejo, Napa, Fairfield, Vacaville, and soon the Winters' area. We are always looking to recruit a culturally diverse group of individuals to join our hospice team. If you are interested in the volunteer program, and would like additional information, please contact Shelia Burton at 707-645-2245.

After School Program

After School Program registration is still open! Packets are available at Waggoner Elementary School and Shirley Rominger Intermediate School. Please turn all packets into the City of Winters. Program schedule includes daily academics, enrichment and recreation as well as weekly music, drama, town pool, library and park field trips. Come support the Waggoner After School Program at their pizza factor fundraiser on Wednesday, September 23rd from. To support ASP order the Family package: \$30 for a large 1 topping pizza, small bread stick and 5 drinks.

Winters PTA

The Winters PTA is starting their Family Event nights once again! Come join the fun on September 22nd for Family Math Night at Rominger from 6:00-7:30pm.

Winters PTA will also be having their PTA membership drive during the month of September, so be sure to participate.

For further information, feel free to email winterspta@gmail.com or visit www.winterspta.org.

City Notes:

September 1st—City Council Meeting, 6:30PM @ City Hall

September 15th—City Council Meeting, 6:30PM @ City Hall

September 22nd—Planning Commission Meeting, 6:30PM @ City Hall

"Circle Mirror Transformation" Comes to Winters

Winters Theater Company is pleased to announce their production of "Circle Mirror Transformation" by Annie Baker.

This 2010 OBIE and Drama Desk award winning tragicomedy depicts the life of five small-town Vermonters seeking purpose and love, full of quietly broken hearts, searing humor and unflinching bravery. The show will run Friday, Saturday and Sunday, October 2nd, 3rd, 4th, 9th, 10th, 11th.

Performances will be at 8pm on Fridays (7:30 on October 2nd) and Saturdays and 2pm on Sundays.

Ticket prices are \$15 for the Gala Opening Night Performance, October 2nd, at 7:30pm

For all other performances prices are \$10 for general admission, \$6 for Seniors and Students.

Tickets are available online at www.winterstheatre.org and at Pacific Ace Hardware in Winters.

For more information, please call 530-795-4014.

Coast and Creek Cleanup Day

September 19 is Coast and Creek Cleanup Day, an annual event sponsored by the California Coastal Commission. Cleanup Day is an international event, held every year on the third Saturday in September, with volunteers all over the world stepping up to help remove trash from their local waterways.

Because water runs downhill and picks up anything in its path with enough force, every bit of loose trash, soil, or chemical pollution can get carried to our creeks, rivers and eventually the ocean, harming wildlife, water quality, and scenic beauty. Stormwater is not filtered before it drains into the creek, so everything on the streets, sidewalks, parking lots, and gutters can get washed into the creek in a storm event.

"Cleanup Day is a wonderful opportunity for community volunteers to come together and make an immediate

impact," said Carrie Shaw, Putah Creek Council's Executive Director. "Putah Creek and other local waterways provide so much benefit to people and wildlife in this area, so Cleanup Day is a day to honor water and think carefully about the positive and negative impacts we have on natural systems."

Volunteers with Putah Creek Council will receive a free lunch and a t-shirt while supplies last. Volunteers are asked to bring a water bottle to cut back on the use of single-use water cups, and to bring their own buckets or other reusable collection vessels to cut back on the use of plastic trash bags.

To register for this event and find out about other Yolo County cleanup sites, please go to www.putahcreekcouncil.org. For more information contact Amy at amy@putahcreekcouncil.org or (530)795-3006.

SNAP

The Winters Police Department is excited to announce the official launch of the City of Winters Special Needs Alert Program (SNAP).

SNAP is a completely free program, maintained by the City of Winters Police Department, which assists First Responders (Police and Fire) to be more responsive during emergencies to residents of the City of Winters with special needs.

The registry has been created to help first responders identify those who cannot identify themselves due to a disability or special need, such as Alzheimer's or dementia, autism, or a speech disorder.

The SNAP form is available at the following locations: Winters Police Department 702 Main St., Winters, CA 95694

Winters City Hall 318 First St., Winters, CA 95694
Winters Community Center 201 Railroad Ave, Winters, CA 95694

Online at: <http://www.winterspolice.org/SNAP.html>

If you have questions or need help completing the Special Needs Alert Program form, please contact the Winters Police Department at (530) 794-6723 or by emailing questions to: SNAP@cityofwinters.org.

Public Safety Festival

Join us for a FREE Public Safety Festival at the Winters High School Football Field (101 Grant Ave) from 4:00 pm to 7:00 pm.

This Labor Day Weekend on Saturday September 5th, come enjoy Police and Fire equipment demonstrations including a CHP Helicopter landing, Sheriff's Posse on horseback, K-9 Demonstrations, games, bounce houses, refreshments, great food and family fun.

FREE giveaways will include two children's bicycles from the Winters Police Department, crime prevention material, stickers, pencils, and other goodies.

Featured agencies include the Yolo County Sheriff's Office, The Winters Police and Fire Departments, The California Department of Fish and Wildlife, California Highway Patrol, American Medical Response, Empower Yolo, and more.

Californians Are Reducing Water Use

Winters residents can congratulate themselves on making a huge reduction in water use this summer, along with many communities in Northern California. Southern California has not done as well, though they have done greater reductions over many years past. So far this year, we've used 25 percent less water than the same period last year, and 32 percent over the same period in 2013. We are ahead of the Governor's target of 25 percent less water use, compared to 2013.

In July we used 36,780,000 gallons (49,172 units), down from 57,239,000 (76,523 units) in July 2014. So far this year, we've used 190,774,420 gallons (255,046 units), down from 253,260,000 gallons (338,583 units) during the same period in 2014. Your water bill is in units, with each unit being one hundred cubic feet, or

748 gallons. This year we have used 94 gallons per capita per day, lower than the state average of 109 gallons, which includes many communities with lower landscape watering needs.

We are seeing more people changing landscapes away from lawns, with everything from yards turning yellow to beautiful drip-watered garden alternatives. You can see the same change in other communities throughout the west, as people adjust their thinking about how to use water in a dry climate.

If you'd like a graph and detailed report of your water use, hour by hour, for the past three months, call Elliot Landes at 530-794-6716. These reports can show you water leaks and landscape watering patterns, among other things.



Phone (530) 795-4910

Fax (530) 795-4935

www.cityofwinters.org

318 First Street, Winters CA 95694

Atención todos los Adultos nadadores

Natación para adultos a un está en marcha hasta finales de septiembre. La piscina estará abierta los lunes a viernes de 7-8:30pm y los sábados y domingos de 9-10:30am.

Ancianos ayudando a Ancianos

"Las personas mayores ayudan a las personas mayores"-eso es lo que somos. La Fundación de Senior de inviernos (FSM) sirve como puerta de entrada para la tercera edad se reúnen, permanecen activos, comprometidos, y permanecer independientemente. Únase a nosotros el miércoles, 9 de septiembre de 2 a 4 pm @ la estación de policía/bomberos de inviernos complejo. (Nota: reuniones cambiaron de segundo martes a segundo miércoles de cada mes.) Compartir a sus intereses. ¿Cómo podemos mejorar su vida? Todos son bienvenidos! ¿Necesita un paseo? Contacta con Karen en 530-794-6108.

El FSM sigue su día semanal los jueves, de 1-15:00 en la parroquia del St Anthony. ¿Necesita un paseo? Póngase en contacto con Janet en el 530-219-3950.

El FSM apoya la distribución semanal de alimentos para las personas mayores cada miércoles a partir de las 9:00 hasta que desaparecido; en colaboración con la subida. Por favor traiga su propia bolsa. SUBIDA, Inc. se encuentra en calle primera 201. Para más información llame al 530-794-6000.

Mezclador del compartimiento de Winters

La cámara de comercio de Winters septiembre mezclador será organizada conjuntamente por Realty World/Camelot Realty en el patio principal calle bodegas y bodegas de calle principal situada a 9 East Main Street el lunes, 14 de septiembre de 5:30-7:00pm Este mezclador también pasa a ser nuestro concurso de costilla. La cámara está buscando 10 chefs talentosos costilla para mostrar sus talentos de la cocina de la costilla. Hay un premio que se ganó. Si desea unirse a la competencia, póngase en contacto con los inviernos cámara de comercio en 795-2329 para presentar su nombre. Para una donación sugerida de \$10 usted recibirá las costillas, cerveza, vino, soda y una rifa para ganar grandes premios. Mezcladores están abiertos a cualquier persona. ¡Únete a nosotros para algunas buenas comidas y buena compañía!

Anual Festival de la comunidad

El anual Festival de la comunidad se celebrará el 26 de septiembre en el Parque Rotario de 5:00-11:00pm ven y disfruta del 2015 competencia de Carnitas, baile, comida y diversión!

¡Se necesitan voluntarios de Hospicio!!!!!!

Voluntarios de Hospicio proporcionan servicios para las necesidades de los pacientes y sus seres queridos. Voluntarios en las casas y consultorios de los enfermos y emocional ofrecen apoyo para el cuidador y el paciente. Sólo por nombrar algunos, voluntarios proporcionan respiro, recados, leer, jugar música y mucho más.

Actualmente estamos buscando voluntarios de oficina para:

Programa de duelo de ayuda, soporte teléfono grupos de llamadas, copia/folleto, envíos de noticias, armar los paquetes de información y asistencia para proyectos especiales o administrativos

Nuestro servicio de voluntarios de Hospicio en el Vallejo, Napa, Fairfield, Vacaville y pronto zona en Winters. Siempre estamos buscando para reclutar a un grupo culturalmente diverso de personas a unirse a nuestro equipo de hospicio. Si usted está interesado en el programa de voluntariado y quisiera información adicional, póngase en contacto con Shelia Burton en 707-645-2245.

Programa después de escuela

¡Programa después de escuela está todavía abierta la inscripción! Los paquetes están disponibles en la Escuela Primaria Waggoner y Shirley Rominger escuela. Apague todos los paquetes en la ciudad de Winters. Programa incluye diarios académicos, enriquecimiento y recreación así como semanal música, drama, ciudad piscina, biblioteca y Parque de excursiones. Vienen a apoyar el carrito programa después de escuela en su pizza factor de recaudación de fondos el miércoles, 23 de septiembre de. Soporte ASP orden el paquete familiar: \$30 por un 1 grande relleno de pizza, pan y 5 bebidas.

PTA de Winters

La PTA de Winters está empezando sus noches de eventos de familia una vez más! Ven y Únete a la diversión el 22 de septiembre para noche familiar de matemáticas en la escuela Rominger de 6:00-7:30pm.

PTA de Winters también tendrá sus membresías de PTA durante el mes de septiembre, así que asegúrese de participar. Para más información, no dude en correo electrónico winterspta@gmail.com o visite www.winterspta.org.

Información sobre la ciudad:

1 de Septiembre: Reunión del Consejo Municipal, 6:30 @ City Hall

15 de Septiembre: Reunión del Consejo Municipal, 6:30 @ City Hall

22 de Septiembre: Planificación de reunión de la Comisión, 6:30 @ ayuntamiento

"El círculo del espejo transformación" viene a Winters

Compañía de teatro de inviernos se complace en anunciar la producción de "Círculo del espejo transformación" de Annie Baker.

Este 2010 OBIE y Drama galardonada comedia retrata la vida de cinco pueblo pequeño Vermont busca propósito y amor, lleno de corazones rotos tranquilamente, humor punzante y valentía inquebrantable. La feria funcionará el viernes, el sábado y el domingo, 2 de octubre, 3, 4, 9, 10, 11.

Actuaciones será de 20:00 (7:30 el 2 de octubre) los

viernes y los sábados y 14:00 los domingos.

Precios de los boletos son \$15 para el desempeño de la noche de la inauguración de Gala, 2 de octubre, a las 19:30

Todos los precios de otras actuaciones son \$10 por entrada general, \$6 para estudiantes y adultos mayores.

Los boletos están disponibles en línea en www.winters theatre.org y en el Pacífico Ace Hardware en Winters.

Para obtener más información, llame al 530-795-4014.

Costa y día de limpieza del arroyo

19 de septiembre es Costa y día de la limpieza del arroyo, un evento anual patrocinado por la Comisión costera de California. Día de la limpieza es un evento internacional, que se celebra cada año el tercer sábado de septiembre, con voluntarios de todo el mundo a ayudar a sacar basura de los canales locales.

Porque el agua corre cuesta abajo y contesta cualquier cosa en su camino con la suficiente fuerza, cada pedacito de basura suelta, tierra o contaminación química puede dejarse a nuestros arroyos, ríos y eventualmente al océano, dañando la flora y fauna, calidad del agua y belleza escénica. Agua de lluvia no se filtra antes de que drene

hacia la quebrada, así que todo en las calles, aceras, estacionamientos, y canales pueden conseguir lavar en el arroyo en un evento de tormenta.

"Día de la limpieza es una maravillosa oportunidad para voluntarios de la comunidad a unirse y hacer un impacto inmediato," dijo Carrie Shaw, Director Ejecutivo del Consejo de Putah Creek. "Putah Creek y otros cursos de agua locales proporcionan tantos beneficios a la gente y la fauna en esta área, para que limpieza de día es un día para honrar a agua y reflexionar sobre los impactos positivos y negativos que tenemos de los sistemas naturales".

SNAP

El Departamento de policía de Winters se complace en anunciar el lanzamiento oficial de la ciudad de Winters especial necesita alerta programa (SNAP).

SNAP es un programa totalmente gratuito, mantenido por la ciudad de Winters Departamento de policía, que ayuda a los equipos de primera respuesta (policía y bomberos) a ser más sensible durante las emergencias a los residentes de la ciudad de Winters con necesidades especiales.

El registro ha sido creado para ayudar a los socorristas a identificar a aquellos que no pueden identificarse debido a una discapacidad o necesidad especial, como el Alzheimer o demencia, autismo o un trastorno del habla.

El formulario de complemento está disponible en las

siguientes ubicaciones:

Departamento de policía de Winters 702 Main St., Winters, CA 95694

Ayuntamiento de Winters 318 First St., Winters, CA 95694
centro comunitario de Winters 201 Railroad Ave, Winters, CA 95694

En línea en: <http://www.winterspolice.org/Snap.html>

Si usted tiene preguntas o necesita ayuda completando el formulario del programa de alerta de necesidades especiales, póngase en contacto con el Departamento de policía de inviernos al (530) 794-6723 o enviando preguntas a:

Snap@cityofwinters.org.

Festival de seguridad pública

Únase a nosotros para un Festival libre de seguridad pública en Winters secundaria campo de fútbol (101 Avenida de Grant) de 4:00 a 7:00pm.

Este fin de semana del día del trabajo el sábado 5 de septiembre, ven a disfrutar de policía y demostraciones de equipos de incendio incluyendo un helicóptero de CHP del aterrizaje, Sheriff Posé en juegos a caballo, demostraciones de K-9, casas de rebote, refrescos, comida y diversión

familiar.

Regalos gratis contará con bicicletas para dos niños desde el Departamento de policía de Winters, material de prevención del delito, stickers, lápices y mucho más.

Agencias destacadas incluyen del Sheriff del Condado de Yolo, la policía y bomberos de Winters, el Departamento de California de pescados y fauna, California Highway Patrol, respuesta médica americana, empoderar a Yolo y más.

Los californianos están reduciendo el uso del agua

Residentes de Winters pueden felicitar a hacer una gran reducción de agua uso este verano, junto a muchas comunidades en el norte de California. California Sur no ha hecho así, aunque han hecho mayores reducciones durante muchos años. Hasta ahora este año, hemos utilizado el 25 por ciento menos agua que el mismo periodo el año pasado y 32 por ciento respecto al mismo periodo en 2013. Estamos por delante del objetivo del gobernador de usar el agua de 25 por ciento menos, comparado con el 2013. En julio hemos utilizado 36, 780,000 galones (49.172 unidades), abajo de 57, 239,000 (76.523 unidades) en julio de 2014. Hasta ahora este año, hemos utilizado 190, 774,420 galones (255.046 unidades), abajo de 253, 260,000 galones (338.583 unidades) durante el mismo

período en el 2014. Su factura del agua es en unidades, cada unidad siendo cien pies cúbicos o galones 748. Este año hemos usado 94 galones per cápita por día, inferior a la media estatal de 109 galones, que incluye a muchas comunidades con el paisaje más baja necesidades de riego.

Estamos viendo más gente cambiando paisajes de prados, con todo lo de las yardas giro amarillo hermosas alternativas de jardín regado por goteo. Pueden ver el mismo cambio en otras comunidades en todo Occidente, como la gente ajusta su pensamiento acerca de cómo utilizar el agua en un clima seco. Si desea un gráfico y un informe detallado de su uso del agua, hora por hora, para los últimos tres meses, llame a Elliot Landes en 530-794-6716. Estos informes pueden mostrar que fugas de agua y paisaje patrones de riego, entre otras cosas.